

Ida Karlsson – Swedish teacher and translator



Phone number: 677829227

E-mail: idakarlsson@hotmail.com

Date and place of birth: 10-10-1982, (Gällivare, Sweden)

Nationality: Swedish

Residence: Madrid, Spain.

Experience as a language teacher

- Swedish teacher for private persons and companies in Madrid since 2011 through the page tusclasesparticulares.com and *The Swedish Embassy of Madrid*.
- Swedish teacher at *IQRA Languages*, Madrid, Spain since 2014.
- Spanish teacher for foreigners punctually since 2014.
- Swedish teacher for the ERASMUS students at *University of Skövde*, Sweden (2003-2006).

Other teaching experience

- Yoga teacher at *Fisionarte, Workout Studio, Satkara Yoga Studio, Espacio Yantra* and *Hiking in Madrid*, Madrid since 2013.
- Gymnastics trainer at *GK Norra Norden*, Kiruna, Sweden (1997-2001).

Translation, transcription and interpretation work

- Translation projects for different companies through *Protranslating*, Florida (English-Swedish) since 2017.
- Translations and transcriptions for private persons and lawyers punctually since 2014 (Swedish-Spanish).
- Interpretation for private persons in conferences punctually since 2014 (Spanish-Swedish).
- Translator at *Lextrad* for automobile project (French-Swedish, 2017).
- Interpretation at *National Audience of Madrid* (Swedish-Spanish/Spanish-Swedish, 2016).
- Transcription of theatre piece (Swedish-Spanish, 2016).
- Translation of web page for *Athletes USA* (English-Swedish, 2015).

Previous work experience

Seven years of experience in different multinational companies in Madrid in the area of business administration and project and management support (*Gemalto, Hewlett Packard, IBM, SDF Ibérica*).

Education

- Bachelor degree in International Project Management with Spanish: University *of Skövde*, Sweden (2007).
- Business Administration and Spanish Studies: ERASMUS at *University of Alcalá*, Madrid (2005-2007).

Other courses and non-profit work

- Yoga teacher training at *Escuela Internacional de Yoga*, Madrid (2013-2015).
- Course in Team Management at *Hedima*, Madrid (2010).
- Course in Purchase Management at *Hedima*, Madrid (2009)..
- Achievement of *Six Sigma Yellow Belt Certificate* at *IBM*, Madrid (2009).

- Activities responsible for ERASMUS students at **University of Skövde** (2004-2006).
- Business Spanish and Corporate Economy at **University of Granada** (2004).

Languages

Swedish: Mother tongue.

Spanish: Fluent. Course in Spanish Language and Culture, advanced level at **Malaca Instituto**, Málaga, Spain). Achievement of DELE Diploma.

French: Fluent. Course in French Language and Culture, advanced level at **Institut Linguistique Adenet**, Montpellier, France.

English: Fluent.

Italian: Intermediate level. Course in Italian Language, advanced level at **IBM**, Madrid.

German: Basic knowledge. Course at **Universidad de Alcalá**, Madrid.

Computer skills

Microsoft Office, Outlook, MS Project, SAP MM/IM, Lotus Notes, AS400, SDL Trados, memoQ, Webcatt.